

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 79 (1988)

**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

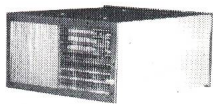
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

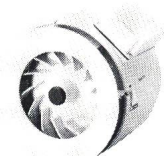
## Für Ventilatoren zu ANSON:



### Ventilatoren mit Wärmerückgewinnung

Statt gewöhnlicher Abluftventilatoren. Durch weniger Heizkosten rasch amortisiert!

Ab Fr. 1590.—



### Rohrventilatoren

Für direkten Rohranschluss 10–80 cm Ø. 125–15000 m<sup>3</sup>/h. Dazu Lüftungsrohre, Aussengitter und Schalter. Ab 175.—



### Kanalventilatoren

Rechteckig. 1500–6500 m<sup>3</sup>/h. Dazu Anschlussmanchetten, Verschlussklappen und Schalter für rationelle Montage. Ab Fr. 1175.—

Fragen Sie uns an! **ANSON AG 01/461 11 11**  
Friesenbergstrasse 108 8055 Zürich

01/207 86 32

Direktwahl zu Ihrem Zielpublikum.

Elektroingenieure ETH/HTL  
Leser des Bulletin SEV/VSE  
mit Einkaufsentscheiden

## Stellenangebote

En prévision de l'ouverture cet automne du centre commercial **Métropole 2000**, au centre de Lausanne, nous souhaitons engager, pour l'entretien des installations de notre MMM, un

## électricien qualifié

### Nous offrons:

- semaine de travail de 41 heures
- intéressement à la marche de l'entreprise sous la forme de notre M-Participation
- prestations sociales de qualité

Faire offre au service du personnel de la

**Société coopérative Migros Vaud**  
Ch. du Dévent, 1024 Ecublens  
tél. 021 / 35 94 11

152

## «Das Tüfteln im Labor überlasse ich lieber andern»

Dafür sind Sie stark im Planen und Organisieren, überzeugen als Verhandlungspartner und erledigen, wenn Termine drängen, auch mal zwei, drei Dinge nebeneinander, ohne gleich Übersicht und Nerven zu verlieren. Sie haben eine Ausbildung als

## Elektroingenieur HTL

abgeschlossen, idealerweise etwas Praxis im Netzbau, und Sie erwarten von Ihrer neuen Stelle, dass Sie selbständig arbeiten und Verantwortung übernehmen können.

Das Aufgabengebiet, das wir Ihnen übertragen wollen, hat zwei Schwerpunkte: Einmal sind Sie zuständig für die Trafostationen im gesamten Regionalnetz, über das wir die Abonnenten in 13 Gemeinden der Region Olten mit Strom versorgen. Stichworte: Projektierung, Vergabung, Bauführung, Abrechnung. Zweitens betreuen Sie das Verteilnetz einzelner Gemeinden und bearbeiten alle mit dem Ausbau und Unterhalt zusammenhängenden Fragen.

Alles in allem eine Stelle mit Raum für eigene Initiative und mit regen Kontakten zu Behörden, Privaten, Lieferfirmen und internen Stellen.

Gerne informieren wir Sie ausführlicher. Bitte telefonieren Sie Herrn B. Meier, dem Leiter der Abteilung Übertragungsanlagen, oder schicken Sie Ihre Bewerbung an unsere Direktion. Wir freuen uns auf Sie.

Aare-Tessin AG für Elektrizität 4600 Olten  
Bahnhofquai 12–14 Telefon 062 / 31 71 11



146

## Herausforderung für einen engagierten diplomierten Elektroingenieur!

Unser Auftraggeber ist ein renommiertes Ingenieur-Unternehmen in Bern, welches vor allem in den Bereichen Energieerzeugung und -verteilung, Kommunikationssysteme und Leittechnik tätig ist.

Wir suchen einen

## dipl. Elektroingenieur ETH

als

## Projektleiter

Die **Aufgabe** umfasst im wesentlichen:

- selbständigen Einsatz und eigenverantwortliche Führung von Projekten verschiedener Art und Grösse
- Vertretung des Unternehmens nach aussen

**Voraussetzungen** sind:

- Abschluss als dipl. Elektroingenieur ETH
- Fähigkeit, nach Einarbeitung absolut selbständig ein Projekt zu leiten
- Geschick für die kompetente Führung von Verhandlungen mit Kunden
- Eignung, interdisziplinär tätig zu sein
- Führungsfähigkeit
- Kenntnisse in der EDV-Anwendung
- Sprachen: D, F; E-Kenntnisse

Das **Unternehmen** bietet:

- sehr selbständige, anspruchsvolle Aufgabe
- sorgfältige Einarbeitung
- Abwechslung im Einsatzbereich
- vielseitige, interessante berufliche Kontakte
- gutes Arbeitsklima
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- bei Bewährung Beteiligung an der Unternehmung möglich

Profilierter Interessenten erhalten bei uns telefonisch nähere Auskünfte oder senden uns direkt ihre Bewerbung.

Kennziffer 332.085 MO

999



**BERNISCHE KRAFTWERKE AG**

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

**Fachrichtung** Starkstrom/Messtechnik

**Aufgaben**

- Projektierung, Inbetriebnahme und Überwachung von Messeinrichtungen und Werksteuerung
- Einsatz auch im Aussendienst

**Sie bringen mit**

- Grundausbildung in Elektrotechnik
- Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache

**Wir bieten**

- interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Aufgaben
- angemessene Anstellungsbedingungen
- gleitende Arbeitszeit
- gründliche Einarbeitung

**Alter** 25-40 Jahre

**Arbeitsort** Nidau am Bielersee

**Arbeitsbeginn** nach Vereinbarung

Falls Sie an dieser Stelle interessiert sind, bitten wir Sie um Zustellung der üblichen Bewerbungsunterlagen.

**Bernische Kraftwerke AG**

Abteilung Mess- und Fernmeldetechnik

Referenz: Büro ZNA, Dr.-Schneider-Strasse 10, 2560 Nidau

Telefon 032 / 51 73 21

147

Die Unternehmen

**GARDY SA**  
GENEVE

**PANEL SA**  
PREVERENGES

deren Aktivitäten sich komplementieren, suchen bedingt durch die ständig erhöhte Nachfrage und zur Verstärkung ihrer Verkaufsorganisation im Aussendienst

## zwei Elektroingenieure HTL als Verkaufingenieure

für die Beratung und den Verkauf von Nieder- und Mittelspannungsapparaten und -anlagen.

**Wir erwarten:**

- Verantwortungsbereich und Wohnort im Sektor Basel, Bern, Luzern, Olten, Solothurn oder im Sektor Schaffhausen, Thurgau, St.Gallen, Appenzell, Zürich-Oberland
- Verkaufsverhandlungen bei bestehenden Kunden wie Elektrizitätswerken, Industrie und beratenden Ingenieuren
- systematischer Ausbau unserer Kundenbasis
- Mithilfe im Marketing
- abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur HTL
- Deutschschweizer mit Französischkenntnissen

**Wir bieten:**

- nach gründlicher Einarbeitung verantwortlich für seinen Sektor
- Firmenwagen wird zur Verfügung gestellt
- Salär entsprechend der verantwortungsvollen Tätigkeit

Wenn Sie diese selbständige Position interessiert, dann erbitten wir Ihre ausführliche Bewerbung an die **Direktion der Gardy SA, 15, rue Marziano, 1211 Genf 24.**

(Unser Verkaufschef, Herr E. Caillet, Bad Ragaz, Tel. 085 / 9 32 58, gibt Ihnen gerne weitere Auskunft)

151

Für unsere Elektrowerkstatt suchen wir einen verantwortungsbewussten und an selbständiges Arbeiten gewöhnten

## Betriebselektriker

**Aufgabenschwerpunkte:**

- *Betreuung (Wartung, Unterhalt und Störungsbehebung) von bestehenden Anlagen und Maschinen*
- *Bau von Steuerungen und Erstellen von Schemata*
- *Neuinstallationen und Erweiterungen an bestehenden Anlagen*
- *Betreuung von SPS-Steuerungen*

*Wenn Sie eine abgeschlossene Berufslehre als Elektromonteur und einige Jahre Erfahrung als Betriebselektriker besitzen, so möchten wir Sie gerne kennenlernen. Es erwartet Sie bei uns eine interessante Tätigkeit mit zeitgemässer Entlohnung und ausgebauten Sozialleistungen.*

*Bitte setzen Sie sich schriftlich oder telefonisch (01 / 730 70 70) mit uns in Verbindung.*



SIBIR AG  
Personalabteilung  
Münchwiesen 5  
8952 Schlieren

14B

Für die Energieversorgung des Werkes Basel suchen wir einen

## Maschinen-/Elektro-Ingenieur

Als Energiebeauftragter für das Werk umfasst Ihre Tätigkeit das Aufdecken von Problemen bei der Verwendung von Energien, die Mitwirkung bei Projekten zur Verminderung des Energieverbrauches und das Erstellen der Erfolgskontrolle. Daneben wirken Sie mit bei der Leitung der Energiebetriebe (Betriebsführung, Reparatur und Unterhalt, Bearbeitung von Projekten).

Wir erwarten einen Abschluss als Maschinen-/Elektro-Ingenieur HTL mit einigen Jahren Erfahrung auf dem Fachgebiet sowie den Willen und die Fähigkeit, sich in neue Arbeitsgebiete einzuarbeiten.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter Kennwort «SEV 709» an Ch. Koelbing, Ciba-Geigy AG, Personaldienst, Postfach, 4002 Basel.

153

# CIBA-GEIGY

**Offen für Ihre Einstellung.**



**BERNISCHE KRAFTWERKE AG**  
Hauptsitz

Für das Montagebüro unserer Direktion Bau und Unterhalt suchen wir einen

## **Elektroingenieur HTL**

als

# **Prüfleiter**

in der Gruppe Technik und Qualitätsförderung.

### **Aufgabenbereich:**

- Durchführung von Spezialmessungen an Hochspannungsanlagen und elektrischen Maschinen für den vorbeugenden Unterhalt
- Kontrollmessungen an Erdungsanlagen in Kraftwerken und Unterstationen
- Auswertung der Messresultate
- Unterstützung bei Inbetriebsetzungsarbeiten

Sie werden in das Arbeitsgebiet sorgfältig eingeführt.

Wenn Sie sich für diese vielseitige technische Aufgabe interessieren, senden Sie bitte Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an:

**Bernische Kraftwerke AG**  
Personalabteilung (Ref. MtB)  
Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25, Telefon 031 / 40 51 11

150

**Interessieren Sie sich für die Fernmeldetechnik?  
Wollen Sie bei der Einführung neuer Telefonanlagen mithelfen?**



Die Fernmeldekreisdirektion Zürich sucht einen

## **Ingenieur HTL**

**(Fachrichtung Fernmeldetechnik)**

für die Störungsdienste der Kundenabteilung.

- Wir möchten Ihnen folgende Aufgaben anvertrauen:
- Überwachen des Betriebes, Unterhalt und Entstörung von Teilnehmeranlagen
  - Personalführung
  - Tätigkeit als Instruktor in Kursen über neue Haustelefonzentralen und Teilnehmerapparate
  - Verhandeln mit unseren Abonnenten

In die vielseitige und interessante Tätigkeit werden Sie durch uns gründlich eingeführt. Ihre fachliche Aus- und Weiterbildung wird in Kursen gefördert.

Nebst zeitgemässer Entlohnung bieten wir fortschrittliche Arbeitsbedingungen, gleitende Arbeitszeit, gute Sozialleistungen sowie ein angenehmes Arbeitsklima.

Besitzen Sie das Schweizer Bürgerrecht, so schreiben oder telefonieren Sie uns (Telefon 01 / 204 86 51). Unser Herr Zünd gibt Ihnen gerne weitere Auskunft.

**Fernmeldekreisdirektion Zürich**  
Postfach, 8021 Zürich

151

Würde es für Sie eine Erweiterung bedeuten, Verantwortung zu tragen?

Dann könnten Sie vielleicht das Team unserer Leitungsbaubehörde als

# **Elektroingenieur HTL**

ergänzen.

Ihr zukünftiges Arbeitsgebiet wird wahrlich vielseitig sein: Sie befassen sich mit der Planung, Projektierung und Bauleitung für Mittel- und Niederspannungskabelnetze. Dies setzt unter anderem Verhandlungen mit Privaten und Behörden voraus. Ebenso wäre die Führung von Mitarbeitern im Innen- und Aussendienst ein Teil Ihrer Tätigkeit. Selbstverständlich trägt Ihre angenehme Persönlichkeit noch zur Bedeutung dieser Funktion bei.

Wir stellen uns vor, Sie haben eine ähnliche Tätigkeit schon ausgeführt oder Sie sind ein junger Ingenieur, der in das Gebiet der elektrischen Energieversorgung einsteigen möchte.

Die Anstellungsbedingungen sind fortschrittlich, und sicher werden Sie auch unser Personalrestaurant schätzen lernen. Ihr Arbeitsort befindet sich in unserer Zentralverwaltung mitten in der Stadt Zürich zwischen Paradeplatz und Bahnhof Enge.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für Fragen steht Ihnen jederzeit unser Herr Gomringer zur Verfügung, Tel. 01 / 207 51 92.

## **Elektrizitätswerke des Kantons Zürich**

Leitungsbaubehörde  
Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich



**Ihr Partner rund um die Steckdose**

149



*Werner Günthör, champion du monde du lancement du poids. Sous une tranquillité apparente... une énergie fulgurante.*

## L'instant de la victoire se prépare longuement

Des mois, des années d'entraînement pour préparer l'éclair de six lancés du poids... et le triomphe.

Des mois, des années d'efforts acharnés d'un magnifique athlète et de son entraîneur, pour se dépasser sans cesse.

Câbles Cortailod rend hommage au très grand champion qu'est Werner Günthör, à son travail long et persévérant.

Car dans son domaine, Câbles Cortailod connaît la valeur d'une intense préparation.

Au fil des mois et des années, inlassablement, Câbles Cortailod investit en temps, en techniciens, en laboratoires, en efforts de recherches, d'innovations, de développements... pour mettre au point des produits et services sans cesse améliorés.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE  
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22  
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43  
TÉLEX 952 899 CABG CH



**CABLES CORTAILLOD**  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

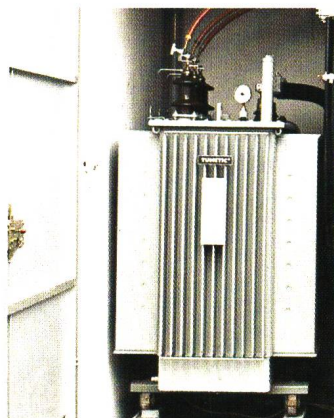
Une technologie avancée, des services, la sécurité.

## Drei Verteiltrafo-Modelle tausend Möglichkeiten ein zuverlässiger Partner



Das ist Verteiltrafo-Standard. Weltweit zehntausendfach bewährte Öltrasfos in verschiedenen Ausführungs- und Anschlussvarianten. Leistungsbereich 50 bis 2500 kVA:

**TUNORMA®**  
Öl-Verteiltransformatoren



Bei Platzmangel, schwer zugänglichen Standorten und erhöhten Anforderungen an die Wartungsfreiheit ersetzt ein hermetisch geschlossener, elastischer Faltwellenkessel das Expansionsgefäß:

**TUMETIC®**  
Öl-Verteiltransformatoren



Extreme Bedingungen hinsichtlich Personen-, Umwelt- und Brandschutz verlangen besondere Massnahmen. Hochsichere, überlastbare Trasfos direkt im Schwerpunkt des Stromverbrauchs:

**GEAFOL®**  
Giessharz-Transformatoren

Verteiltransformatoren sind die letzten Umspanner auf dem Weg vom Kraftwerk zum Verbraucher. Zu Tausenden stehen sie in unmittelbarer Nähe des Menschen. Und Reserve-Einheiten, Ringleitungen oder Verbundnetze als Ersatz bei Störungen gibt es auf dieser Ebene nicht. Sicherheit und Zuverlässigkeit sind daher höchstes Gebot.

Wir sind flexibel in Sachen Anslusstechnik und Ausstattung:  
Ob Ihr Verteiltrafo ganz gewöhnlich im Freien stehen soll, oder auf einem Mast, oder im Keller eines Spitals, oder im Strassentunnel; ob er 50 kVA oder 2,5 MVA übertragen muss, die Qualität der Trafo-Union und den Service der Siemens-Albis sollten Sie auf alle Fälle näher prüfen.

**Siemens-Albis AG**  
Energieversorgung  
Freilagerstrasse 28  
8047 Zürich  
Tel. 01 / 495 44 51

1020 Renens  
Tel. 021 / 34 96 31

6904 Lugano  
Tel. 091 / 51 92 71